

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Практичний курс основної іноземної (англійської) мови»

Ступінь освіти	бакалавр
Освітня програма	Германські мови та літератури (переклад-включно)б перша - англійська
Тривалість викладання	1й - 8й семестр
Заняття:	За розкладом
Мова викладання	Українська, англійська
Кафедра, що викладає	перекладу



Консультації: за розкладом, дистанційна платформа Teams – група «Практичний курс основної іноземної (англійської) мови»

Інформація про викладачів:

Викладач	Персональна сторінка	Е-пошта:
Введенська Т.Ю., професор	https://pereklad.nmu.org.ua/ua/vvedenska.php	Vvedenska.t.yu@nmu.one
Висоцька Т.М., доцент	https://pereklad.nmu.org.ua/ua/vysotska.php	Vysotska.T.M@nmu.one
Бердник Л.В., доцент	https://pereklad.nmu.org.ua/ua/berdnyk.php	Berdnyk.LV@nmu.one
Бойко Я.В., доцент	https://pereklad.nmu.org.ua/ua/Boiko.php	Boiko.YV@nmu.one
Савіна Ю.О., доцент	https://pereklad.nmu.org.ua/ua/Savina.php	Savina.Yu.O@nmu.one
Черкащенко О.М., ст. викладач	https://pereklad.nmu.org.ua/ua/cherkashchenko.php	Cherkashchenko.o.m.@nmu.one
Столярська О.В., асистент	https://pereklad.nmu.org.ua/ua/Stoliarska.php	Stoliarska.O.V@nmu.one

1. Анотація до курсу

Навчальна дисципліна «Практичний курс основної іноземної (англійської) мови», одна із обов'язкових дисциплін, є основою для подальшого теоретичного вдосконалення знань, умінь та навичок з англійської мови: вивчення мови на побутовому, культурологічному та професійному рівнях; практичне володіння іноземною мовою на автономному рівні, необхідному для ділового та професійного спілкування, реалізація на письмі комунікативних намірів, пов'язаних з виробничими умовами фаху; досягнення студентами рівня знань, відповідних до вимог дипломованого спеціаліста, який забезпечить можливість застосування іноземної мови у практичній діяльності.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою навчальної дисципліни є формування комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної та професійної компетенції здобувачів вищої освіти шляхом їх залучення до виконання професійно орієнтованих завдань, формування інтерактивних навичок і вмінь усного та писемного мовлення з послідовним удосконаленням кожного окремого виду мовленнєвої діяльності.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни є:

1. формування мотивації до вивчення іноземної мови; пізнання через мову історії, культури, естетичних та моральних цінностей народу, мова якого вивчається; формування світоглядних уявлень, загальнолюдських ціннісних орієнтирів;
2. вироблення умінь орієнтуватися в потоці різноманітної інформації іноземною мовою; знаходити, сприймати аналізувати, оцінювати, застосовувати на практиці відомості, одержані в словесній чи іншій формах;
3. опанування фоновими знаннями мови;
4. розвиток умінь вільно спілкуватися в різних ситуаціях; формулювати власну думку, висловлювати почуття щодо життєвих явищ, суспільних та інших проблем; розуміти інших людей, знаходити спільну мову з ними;
5. подальший розвиток базових лексичних, граматичних, стилістичних, орфоепічних, правописних умінь і навичок на основі узагальнення і поглиблення знань про мову як про суспільне явище;
6. удосконалення навичок самостійної навчальної діяльності, розвиток інтелектуальних, творчих здібностей майбутніх фахівців.

Реалізація таких завдань здійснюється завдяки вивченню нової лексики з тем курсу; інтеграції фонетичних та лексико-граматичних навичок у мовленнєвих вміннях; аудіюванню текстів з тем, що вивчаються; організації діалогічного та монологічного мовлення у межах тем, що вивчаються; розвитку вміння читання у режимах загального розуміння та пошуку інформації; розвитку письма як мовленнєвого вміння на матеріалі написання есе, ділового листа, газетної статті, творів; засвоєнню певного обсягу соціокультурних та країнознавчих знань за рахунок читання та аудіювання відповідних текстів.

3. Результати навчання

У результаті успішного вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен:

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• вільно спілкуватися державною та англійською мовами в усній та письмовій формі для досягнення ефективної міжкультурної комунікації у професійній діяльності; |
| <ul style="list-style-type: none">• вільно володіти англійською мовою для подальшого розвитку лексичних, граматичних, стилістичних, орфоепічних, правописних умінь і навичок на основі узагальнення і |

поглиблення знань про мову як про суспільне явище;
• характеризувати соціолінгвальну функцію англійської мови;
• знати та застосовувати у практичній діяльності норми літературної англійської мови;
• знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та англійською мовами;
• визначати та аналізувати взаємодію мовних одиниць англійської мови та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють;
• ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, спілкуватися в різних ситуаціях; формулювати власну думку, висловлювати почуття щодо життєвих явищ, суспільних та інших проблем; розуміти інших людей, знаходити спільну мову з ними для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя;
• знаходити, сприймати аналізувати, оцінювати, застосовувати на практиці факти англійської мови й мовлення, одержані в словесній чи іншій формах й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

Аудіювання

За підсумками вивчення дисципліни здобувач вищої освіти повинен продемонструвати вміння:

- виділяти основну думку прослуханого тексту;
- визначати композиційну структуру тексту;
- визначати та тлумачити точку зору, відношення та емоційний стан, того хто говорить;
- виділяти необхідну інформацію для підтвердження чи припущення щодо значення висловлювання;
- декодувати інформацію з усного в інші форми дискурсу.

Говоріння

За підсумками вивчення дисципліни здобувач вищої освіти повинен вміти:

- робити самостійні усні монологічні повідомлення на будь-яку з тем протягом 7-10 хвилин;
- спонтанно вести бесіду-діалог проблемного характеру згідно із програмною тематикою; - підтримувати бесіду, обговорення, дискусію; - чітко простежувати зв'язок між основними ідеями усного повідомлення;
- обмінюватись інформацією і вільно вести бесіду;
- розвивати ідеї, наводячи конкретні приклади, робити висновок щодо висловленого;
- ефективно використовувати одиниці лексичного мінімуму в межах тематики курсу;
- усно коментувати та аналізувати тексти;
- коректно (фонетично та інтонаційно) висловлюватися англійською мовою.

Читання

За підсумками вивчення дисципліни здобувач вищої освіти повинен:

- володіти навчаючим читанням на матеріалі художніх та суспільно-політичних текстів.
- розуміти композиційну структуру тексту;
- розуміти зв'язок між частинами тексту через граматичні засоби зв'язку;
- вміти визначати загальний зміст повідомлень, статей, доповідей через їх перегляд;
- робити припущення щодо вибору автором певного лексичного і граматичного наповнення тексту;
- розпізнавати ідіоматичне мовлення.

Письмо

За підсумками вивчення дисципліни здобувач вищої освіти повинен вміти писати орфографічно та пунктуаційно вірно такі типи текстів: оголошення, розкази, рекламу, письмо жалобу; транзакційне письмо, есе, відгуки, тощо. Здобувач вищої освіти повинен продемонструвати вміння:

- враховувати умовного читача, для якого пишеться текст;
- змістовно розкривати тему поставленого завдання;
- висловлюватись письмово ясно та чітко;
- логічно розвивати основну ідею;
- композиційно будувати текст;
- використовувати лексичні одиниці (в межах матеріалу I- IV курсу);
- висловлювати особисту точку зору щодо поставленої теми;
- здійснювати письмовий переклад з англійської на українську та з української на англійську мову текстів в межах тематики курсу.

4. Методи навчання

Пояснювально-ілюстративний метод. Студенти здобувають знання, слухаючи розповідь, з навчальної або методичної літератури, через екранний посібник у "готовому" вигляді. Сприймаючи й осмислюючи факти, оцінки, висновки, вони залишаються в межах репродуктивного (відтворювального) мислення.

Репродуктивний метод. Ідеться про застосування вивченого на основі зразка або правила. Діяльність тих, кого навчають, є алгоритмічною, тобто відповідає інструкціям, розпорядженням, правилам - в аналогічних до представленого зразка ситуаціях.

Метод проблемного викладення. Використовуючи будь-які джерела й засоби, педагог, перш ніж викладати матеріал, ставить проблему, формулює пізнавальне завдання, а потім, розкриваючи систему доведень, порівнюючи різні підходи, показує спосіб розв'язання поставленого завдання. Студенти стають ніби свідками і співучасниками наукового пошуку.

Частково-пошуковий, або евристичний метод. Його суть - в організації активного пошуку розв'язання висунутих педагогом (чи самостійно сформульованих) пізнавальних завдань або під керівництвом педагога, або на основі евристичних програм і вказівок.

Дослідницький метод. Після аналізу матеріалу, постановки проблем і завдань та короткого усного або письмового інструктажу ті, кого навчають, самостійно вивчають літературу, джерела, ведуть спостереження й виміри та виконують інші пошукові дії. Ініціатива, самостійність, творчий пошук виявляються в дослідницькій діяльності найповніше.

Аналітичний метод передбачає мисленнєвий або практичний розклад цілого на частини з метою вивчення їх суттєвих ознак. Але це лише початковий компонент пізнання.

Дедуктивний метод, навпаки, базується на вивченні навчального матеріалу від загального до окремого, одиничного.

Активні методи навчання - **диспут, дискусія, мозкова атака, рольові ігри.**

Метод «мозкової атаки» формує вміння зосереджувати увагу на якійсь вузькій меті. Використовуючи метод мозкової атаки, студенти працюють як "генератори ідей", при цьому вони не стримуються необхідністю обґрунтування своїх позицій та позбавлені критики, адже за цих умов немає "начальників" і "підлеглих", є лише експерти в кожній групі студентів, які фіксують, оцінюють та вибирають кращі ідеї.

5. Структура курсу

На **першому курсі** здійснюється робота по оволодінню навичками усного та письмового мовлення на середньому рівні, що припускає використання навчальних текстів монологічного та діалогічного характеру, а також різні додаткові матеріали, що відображають програмну тематику. Поповнюється активний словник здобувачів вищої освіти; особлива увага приділяється оволодінню ідіоматикою та найбільш уживаним розмовним формам сучасної мови.

На **другому курсі** робота по оволодінню усним та писемним мовленням ведеться на більш високому рівні, що припускає використання більш складних текстів та поглиблення інтерпретації мовних явищ. Приділяється увага невідготовленому мовленню при обговоренні прочитаних чи прослуханих текстів, переглянутих фільмів. Навчання діалогічному мовленню протікає з обрахуванням специфіки функціональних різновидів діалогу, причому особлива увага приділяється вмінню користуватися діалогом-обговоренню.

На **третьому курсі** монологічне мовлення представлено описанням і оповіданням з елементами роздуму; особлива увага приділяється вмінню користуватися різними видами опису, вмінню робити розгорнуте узагальнення, реферувати прочитаний чи прослуханий текст з елементами коментування. Вивчаюче читання носить більш глибокий характер, так як вводяться елементи лексико-граматичного аналізу. Для читання рекомендуються оригінальні тексти, твори сучасних письменників.

На **четвертому курсі** лінгафонний курс максимально використовується для самостійної роботи студентів з метою оволодіння аудіювання і засвоєння лексико-граматичного матеріалу, для вдосконалення вміння говоріння в межах невідготовленого мовлення. Письмове мовлення здобувачів вищої освіти здійснюється за рахунок більш глибокого вивчення особливостей всіх мовленнєвих форм, що сприяє оволодінню вмінню висловлювати свою думку на мові, що вивчається на основі виконання робіт творчого характеру.

Видами навчальних занять при вивченні дисципліни є практичні заняття:

Назви змістових модулів і тем	
Семестр 1	
	Чверть
<i>Тема 1</i> My home is my castle. Основи фонетики	I чв.
<i>Тема 2</i> While there's life, there's hope. Основи фонетики	I чв.
<i>Тема 3</i> Travel broadens the mind. Основи фонетики	I чв.
<i>Тема 4</i> Earth is dearer than gold. Основи фонетики	I чв.
<i>Тема 5</i> Early to bed....: Основи фонетики	II чв.
<i>Тема 6</i> Better safe than sorry. Основи фонетики	II чв.
<i>Тема 7</i> Penny wise, pound foolish. Основи фонетики	II чв.
Семестр 2	
<i>Тема 8</i> You are what you eat.	III чв.
<i>Тема 9</i> Every man to his taste.	III чв.
<i>Тема 10</i> Spread the news.	III чв.
<i>Тема 11</i> Crossing barriers.	III чв.
<i>Тема 12</i> Moods and feelings.	IV чв.
<i>Тема 13</i> Making a living.	IV чв.
<i>Тема 14</i> Make yourself at home .	IV чв.
Семестр 3	
<i>Тема 1</i> Modern living.	I чв.

<i>Тема 2</i> Going places.	II чв.
<i>Тема 3</i> History.	II чв.
Семестр 4	
<i>Тема 4</i> Learning lessons.	III чв.
<i>Тема 5</i> Planet issues.	III чв.
<i>Тема 6</i> The cycle of life.	IV чв.
Семестр 5	
<i>Тема1</i> Something to shout about!	I чв.
<i>Тема2</i> Escape artists.	II чв.
<i>Тема3</i> People power.	II чв.
Семестр 6	
<i>Тема4</i> Growing concerns.	III чв.
<i>Тема5</i> Our changing world.	III чв.
<i>Тема6</i> A job well done.	IV чв.
Семестр 7	
<i>Тема1</i> Fit for life.	I чв.
<i>Тема2</i> Live and learn.	II чв.
Семестр 8	
<i>Тема3</i> The image business.	III чв.
<i>Тема4</i> Shop around.	IV чв.

6. Система оцінювання та вимоги

6.1. Навчальні досягнення здобувачів вищої освіти за результатами вивчення курсу оцінюватимуться за шкалою, що наведена нижче:

Рейтингова шкала	Інституційна шкала
90 – 100	відмінно
75-89	добре
60-74	задовільно
0-59	незадовільно

6.2. Здобувачі вищої освіти можуть отримати **підсумкову оцінку** з навчальної дисципліни на підставі поточного оцінювання знань за умови, якщо набрана кількість балів з поточного тестування та самостійної роботи складатиме не менше 60 балів. Нижча оцінка вважається академічною заборгованістю, що підлягає ліквідації відповідно до Положення про організацію освітнього процесу НТУ «ДП».

Якщо здобувач вищої освіти набрав менше 60 балів та/або прагне поліпшити оцінку), то він складає залік / екзамен. Залік відбувається у формі письмової залікової роботи на основі пройденого матеріалу. Екзамен складається з тестових завдань на основі пройденого матеріалу за рік навчання.

6.3. Поточна успішність складається з успішності виконання завдань за кожною темою, що виконуються під час практичних занять або на платформі Moodle, кожне завдання максимально оцінюється у 100 балів. Отримані бали за практичні заняття додаються, враховується середній загальний бал і він є підсумковою оцінкою за вивчення навчальної дисципліни. Максимально за поточною успішністю здобувач вищої освіти може набрати 100 балів.

6.4. За дисципліною передбачені такі методи **поточного оцінювання**: тестування та усні коментарі викладача за його результатами, настанови викладача в процесі виконання завдань самостійної роботи, обговорення та взаємооцінювання студентами виконаних індивідуальних завдань.

7. Політика курсу

7.1. Політика щодо академічної доброчесності

Академічна доброчесність здобувачів вищої освіти є важливою умовою для опанування результатами навчання за дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролів. Академічна доброчесність базується на засудженні практик списування (виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання), плагіату (відтворення опублікованих текстів інших авторів без зазначення авторства), фабрикації (вигадування даних чи фактів, що використовуються в освітньому процесі). Політика щодо академічної доброчесності регламентується положенням "Положення про систему запобігання та виявлення плагіату у Національному технічному університеті "Дніпровська політехніка". http://www.nmu.org.ua/ua/content/activity/us_documents/System_of_prevention_and_detection_of_plagiarism.pdf.

У разі порушення здобувачем вищої освіти академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому викладач залишає за собою право змінити тему завдання.

7.2. Комунікативна політика

Здобувачі вищої освіти повинні мати активовану університетську пошту.

Усі письмові запитання до викладачів стосовно курсу мають надсилатися на університетську електронну пошту.

7.3. Політика щодо перескладання

Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

7.4. Політика щодо оскарження оцінювання

Якщо здобувач вищої освіти не згоден з оцінюванням його знань він може опротестувати виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

7.5. Відвідування занять

Для здобувачів вищої освіти денної форми відвідування занять є обов'язковим. Поважними причинами для неявки на заняття є хвороба, участь в університетських заходах, академічна мобільність, які необхідно підтверджувати документами. Про відсутність на занятті та причини відсутності здобувач вищої освіти має повідомити викладача або особисто, або через старосту.

За об'єктивних причин (наприклад, міжнародна мобільність) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням з керівником курсу.

7.6. Бонуси

Наприкінці вивчення курсу та перед початком сесії здобувача вищої освітим буде запропоновано анонімно заповнити електронні анкети (Microsoft Forms Office 365), які буде розіслано на ваші університетські поштові скриньки. Заповнення анкет є важливою складовою вашої навчальної активності, що дозволить оцінити дієвість застосованих методів викладання та врахувати ваші пропозиції стосовно покращення змісту навчальної дисципліни «Практичний курс основної іноземної мови».

8. Рекомендовані джерела інформації

Базова

1. Cunningham S., Moor P. Cutting edge, intermediate. Harlow: Longman, 2001. 406 p.
2. Cunningham S., Moor P. Cutting edge, upper-intermediate. Harlow: Longman, 2001. 406 p.
3. Redman St. and McCarthy M. English vocabulary in use (intermediate, advanced). Cambridge: CUP, 1997. 318 p.
4. Evans V., Dooley, J., Osipova M. New Round-Up 1 : грамматика англ. яз.: Harlow: Pearson. London: Longman, 2011. 200 p.
5. Evans V., Dooley, J. Upstream Proficiency: Student's Book, 2002. 276 p.
6. Evans V., Dooley, J. Upstream B2. Intermediate Students Book & Workbook, 2008. 226 p.
7. Evans V., Obee B. Upstream B2+. Upper Intermediate. Students Book & Workbook, 2008. 228 p.
8. New English file. Upper-intermediate MultiROM. Oxford: Oxford University Press, 2008. 230 p.

Допоміжна

1. Alexander L.F.G. Longman Advanced Grammar. Addison Wesley. Longman, 1998. 169 p.
2. Carol Nuttal, Amanda French. Outcomes (Workbook). – Heine Cengage Learning, ISBN 978-1-111-21233-9, 2012. 136 p.
3. Carol Nuttal, Amanda French. Outcomes (Student's book). – Heine Cengage Learning, ISBN 978-1-111-21233-9, 2012. 175 p.
4. Emmerson P. Business Grammar Builder. Macmillan Heinmann ELT, 1999.
5. Free to Speak: A Manual for Teaching about Human Rights in the English Language Classroom / Ed. by M. Myers. Krakow, 2000. 137 p.
6. Heaton J.B., Turton N.D. Longman dictionary of common errors. Longman: Longman Group UK Limited, 1987. 297 p.
7. Luke Prodromou. Grammar and Vocabulary for First Certificate. Pearson Education Limited, 1999. 319 p.
8. Maclin A. Reference Guide to English: A Handbook of English as a Second Language. USA, 1994. 405 p.
9. Michael Vince. First Certificate language practice (English grammar and vocabulary). MacMillan, 2003. 342 p.
10. Misztal M. Tests in English thematic vocabulary: Intermediate and advanced level. – Warszawa: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 1996. 351 p.
11. Oxford Collocations Dictionary for students of English. Oxford University Press, 2003. 897 p.
12. Swan M. Practical English Usage. Oxford University Press, 1995. 658 p.
13. Thornbury S. About language: tasks for teachers of English. Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2002.
14. Thompson A.J., Martinet A.V. A Practical English Grammar. Oxford University Press, 1986. 383 p.
15. Vince M. Advanced English Practice. Macmillan Heinmann ELT, 1998.

- ресурси Інтернет:

1. Original Reading Material on the WWW [Електроний ресурс] – Режим доступу: <http://www.short-stories.co.uk>. – ShortStories. – (24.04.2023).
2. General and Business English [Електроний ресурс] –Режим доступу: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general/>. – BBC Learning English. – (24.04.2023).
3. 6 minute English [Електроний ресурс] – Режим доступу: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general/sixminute/>. – BBC Learning English. – (24.04.2023)

